

# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 17 mai 2012

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

<b>Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, mars 2012</b>	2
Les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs en titres canadiens pour la deuxième fois en trois mois, en ayant retranché pour 2,1 milliards de dollars en mars, surtout des instruments d'emprunt. Les investisseurs canadiens ont acquis pour 7,8 milliards de dollars de titres étrangers, les investissements étant concentrés dans les actions. Il s'agissait de la plus importante acquisition enregistrée à ce chapitre en près de cinq ans.	
<b>Commerce de gros, mars 2012</b>	6
Les ventes des grossistes ont augmenté de 0,4 % en mars pour s'établir à 48,7 milliards de dollars. Des ventes plus élevées ont été déclarées dans trois des sept sous-secteurs, représentant près de la moitié des ventes totales du commerce de gros.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, mars 2012	13
Étude : Le bénévolat appuyé par l'employeur, 2010	16
Statistiques d'exploitation sur l'aviation civile, mars 2012	18
Approvisionnement et utilisation des produits pétroliers raffinés, mars 2012	19
Approvisionnement et utilisation du gaz naturel, octobre à décembre 2011	20
<b>Nouveaux produits et études</b>	21

---



## Communiqués

### Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, mars 2012

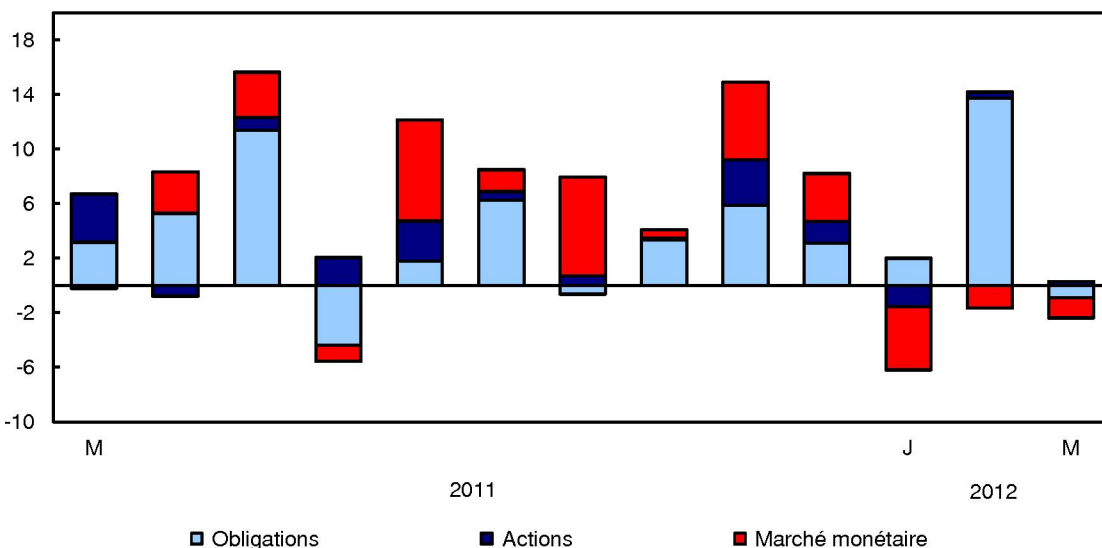
Les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs en titres canadiens pour la deuxième fois en trois mois, en ayant retranché pour 2,1 milliards de dollars en mars, surtout des instruments d'emprunt. Les investisseurs canadiens ont acquis pour 7,8 milliards de dollars de titres étrangers, les investissements étant concentrés dans les actions. Il s'agissait de la plus importante acquisition enregistrée à ce chapitre en près de cinq ans.

#### Les non-résidents réduisent leurs avoirs en titres d'emprunt canadiens

Les investisseurs étrangers se sont départis de 1,5 milliard de dollars de leurs avoirs en instruments du marché monétaire canadien en mars, soit un troisième mois d'affilée de désinvestissement. Cette activité était de nouveau concentrée dans les bons du Trésor du Canada, les non-résidents ayant réduit leurs avoirs de 3,1 milliards de dollars. Ces réductions ont été atténuées en partie par des acquisitions étrangères d'effets d'entreprises publiques fédérales et provinciales.

**Graphique 1**  
Investissements étrangers de portefeuille en valeurs mobilières canadiennes

milliards de dollars



Au premier trimestre de 2012, les non-résidents ont réduit leurs avoirs en effets canadiens à court terme de 7,7 milliards de dollars. Cette réduction tranchait avec les investissements observés au cours des trois trimestres précédents, lesquels ont totalisé 31,2 milliards de dollars.

Les investisseurs non résidents ont également réduit leurs avoirs en obligations canadiennes de 897 millions de dollars en mars, après une acquisition de 13,7 milliards de dollars enregistrée en février. La réduction touchait principalement les obligations fédérales, à la fois en raison de remboursements et de ventes sur le marché secondaire. Les désinvestissements ont été modérés par des acquisitions d'obligations d'entreprises publiques fédérales par les non-résidents. Les rendements canadiens à long terme ont augmenté de 14 points de base pendant le mois, tandis que leurs équivalents américains se sont accrus de 23 points de base.

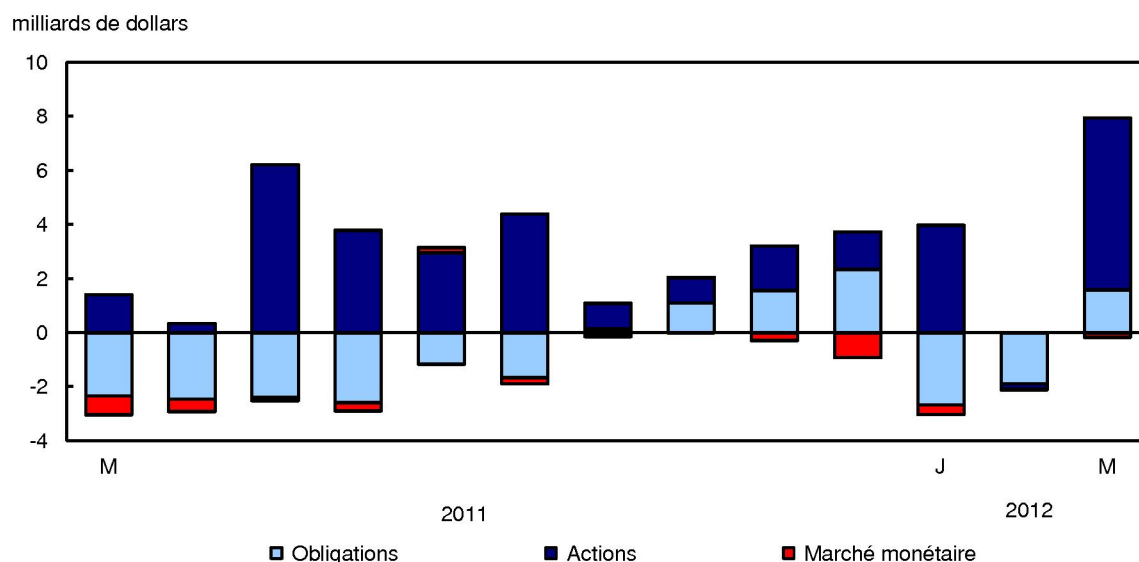
## Les investisseurs étrangers achètent des actions canadiennes à un rythme plus lent

Les non-résidents ont acquis pour 288 millions de dollars d'actions canadiennes en mars, en baisse par rapport à un achat de 445 millions de dollars observé en février. L'investissement provenait surtout d'achats américains d'actions du secteur de l'énergie. Les remboursements d'actions canadiennes découlant d'activités de fusions et d'acquisitions étrangères ont atténué les entrées de fonds au chapitre de l'investissement de portefeuille pendant le mois. Les cours des actions canadiennes ont diminué de 2 % en mars, neutralisant les hausses enregistrées en février.

## Les Canadiens recommencent à investir dans les actions étrangères

Les investisseurs canadiens ont acheté pour 6,4 milliards de dollars d'actions étrangères en mars, essentiellement sous l'impulsion de la demande provenant des caisses de retraite. Il s'agissait de l'investissement le plus important observé depuis avril 2007, les actions américaines ayant représenté plus de 60 % de l'investissement enregistré en mars. Les cours des actions américaines ont progressé pour un quatrième mois d'affilée en mars, ceux-ci ayant atteint leur niveau le plus élevé depuis décembre 2007.

### Graphique 2 Investissements canadiens de portefeuille en valeurs mobilières étrangères<sup>1</sup>



## Les investisseurs canadiens achètent des obligations étrangères

Les investisseurs canadiens ont acheté pour 1,6 milliard de dollars d'obligations étrangères en mars, après avoir enregistré des désinvestissements lors des deux mois précédents. L'investissement était concentré dans des obligations étrangères autres qu'américaines, surtout des titres d'emprunt de pays européens et de l'Australie. Les Canadiens ont également investi dans les obligations du Trésor américain pour la première fois en 2012. Toutefois, ils ont réduit leurs avoirs en instruments du marché monétaire étranger de 172 millions de dollars en mars. Il s'agissait du cinquième désinvestissement consécutif de ces instruments, l'activité enregistrée au cours du mois étant concentrée dans les effets de banques étrangères et de gouvernements étrangers.

### Note aux lecteurs

À moins d'avis contraire, toutes les valeurs figurant dans le présent communiqué correspondent à des opérations nettes.

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions, en obligations et en instruments du marché monétaire tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance initiale de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance initiale d'une année ou moins.

Les **effets du gouvernement du Canada** englobent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains.

**Tableau 1**  
**Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières**

	Janvier 2012	Février 2012	Mars 2012	Janvier à mars 2011 <sup>1</sup>	Janvier à mars 2012 <sup>1</sup>
	millions de dollars				
<b>Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes</b>	<b>-4 158</b>	<b>12 535</b>	<b>-2 083</b>	<b>22 457</b>	<b>6 295</b>
Obligations (nettes)	2 012	13 733	-897	12 074	14 848
Émissions en circulation	2 218	8 335	196	12 926	10 749
Nouvelles émissions	2 584	5 949	7 831	12 106	16 364
Remboursements	-3 663	-1 105	-9 216	-14 732	-13 984
Changement aux intérêts à payer <sup>2</sup>	872	555	291	1 774	1 719
Instruments du marché monétaire (nets)	-4 627	-1 643	-1 474	811	-7 743
Gouvernement du Canada	-4 745	-2 677	-3 064	508	-10 485
Autres	118	1 034	1 590	303	2 742
Actions (nettes)	-1 543	445	288	9 571	-810
Émissions en circulation	-2 100	-504	628	8 480	-1 976
Autres transactions	557	949	-340	1 091	1 166
<b>Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères</b>	<b>-948</b>	<b>2 112</b>	<b>-7 778</b>	<b>-3 158</b>	<b>-6 614</b>
Obligations (nettes)	2 670	1 888	-1 583	772	2 975
Instruments du marché monétaire (nets)	358	36	172	-264	566
Actions (nettes)	-3 976	188	-6 367	-3 665	-10 154

1. Transactions cumulées.

2. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

**Note(s) :** Un signe négatif indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

**Données offertes gratuitement dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029, 376-0042, 376-0058 et 376-0063.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.**

Le numéro de mars 2012 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-X, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données d'avril sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 18 juin.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le Centre de contact national de Statistique Canada au 613-951-8116 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Brian Law au 613-951-3835 ou avec Éric Boulay au 613-951-1872, Division de la balance des paiements.

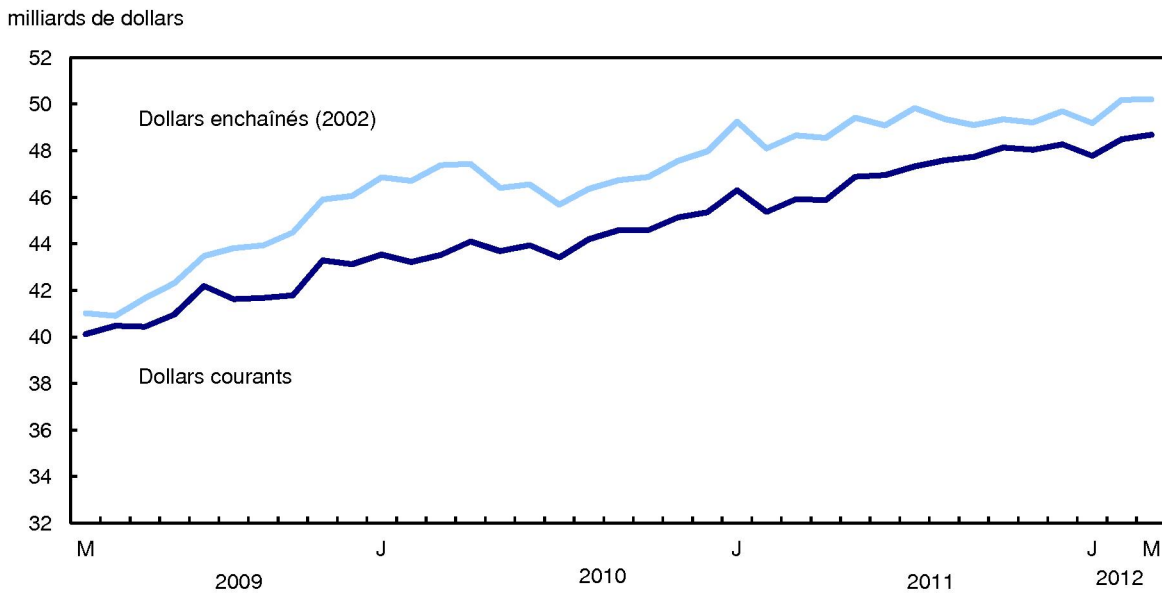
## Commerce de gros, mars 2012

Les ventes des grossistes ont augmenté de 0,4 % en mars pour s'établir à 48,7 milliards de dollars. Des ventes plus élevées ont été déclarées dans trois des sept sous-secteurs, représentant près de la moitié des ventes totales du commerce de gros.

Au cours des 12 derniers mois, les grossistes canadiens ont enregistré neuf hausses mensuelles, ce qui s'est traduit par un taux de croissance de 6,0 % par rapport à mars 2011.

Exprimées en volume, les ventes en gros étaient inchangées en mars.

### Graphique 1 Hausse des ventes en gros en mars



### Les ventes des véhicules automobiles enregistrent la plus forte hausse

En mars, la plus forte croissance en dollars a été affichée dans le sous-secteur des véhicules automobiles et de leurs pièces. Si l'on exclut les ventes de ce dernier, les ventes en gros étaient inchangées.

Les ventes du sous-secteur des véhicules automobiles et de leurs pièces ont progressé de 2,4 % pour atteindre 8,0 milliards de dollars en mars. Cette augmentation reflète en grande partie une hausse des ventes de l'industrie des véhicules automobiles.

Après avoir fléchi durant les deux mois précédents, les ventes des grossistes des produits alimentaires, des boissons et du tabac ont progressé de 1,3 % en mars, sous l'effet de la hausse des ventes de l'industrie des produits alimentaires (+1,4 %), qui représente près de 90 % de ce sous-secteur.

Les ventes du sous-secteur des matériaux et des fournitures de construction ont augmenté de 1,7 % en mars, entraînées à la hausse par les ventes plus élevées de l'ensemble de ses composantes.

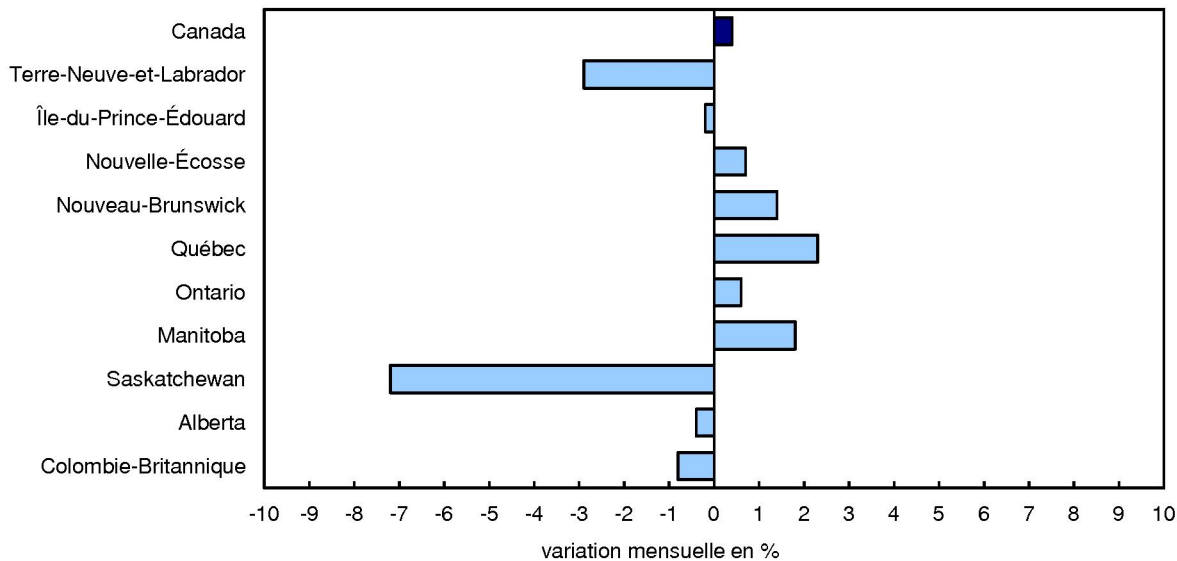
Le repli le plus marqué en dollars a été noté dans le sous-secteur des machines, du matériel et des fournitures.

Les ventes du sous-secteur des machines, du matériel et des fournitures se sont repliées de 1,4 %, reflétant une baisse des ventes de l'ensemble de ses industries. L'industrie ayant le plus contribué à ce résultat a été celle des ordinateurs et du matériel de communication, les ventes y ayant reculé de 2,7 %.

## Le Québec se classe au premier rang de la croissance des ventes

Des hausses des ventes ont été affichées dans cinq provinces en mars.

### Graphique 2 Hausse des ventes en gros dans la moitié des provinces en mars



Les grossistes du Québec ont contribué le plus à la hausse nationale, suivis de ceux de l'Ontario. Les deux provinces ont profité de la hausse des ventes du sous-secteur des véhicules automobiles et de leurs pièces ainsi que de celle du sous-secteur des produits alimentaires, des boissons et du tabac.

Au Québec, les ventes ont progressé de 2,3 %, soit le plus fort taux de croissance depuis janvier 2011. Cette hausse survient après plusieurs mois pendant lesquels les ventes sont demeurées relativement stables dans cette province.

L'Ontario a enregistré une augmentation de 0,6 % des ventes des grossistes en mars, soit une deuxième hausse consécutive.

Dans l'Ouest du pays, seul le Manitoba (+1,8 %) a affiché une hausse des ventes. La baisse des ventes la plus marquée a été observée en Saskatchewan (-7,2 %), soit une quatrième baisse en cinq mois.

## Les niveaux des stocks continuent d'augmenter

Les stocks ont augmenté de 0,9 % en mars pour se chiffrer à 59,6 milliards de dollars. Les niveaux des stocks se sont accrus dans 15 des 25 industries.

Les plus fortes hausses en dollars ont été observées dans les stocks de l'industrie des machines, du matériel et des fournitures industriels et pour la construction, la foresterie et l'extraction minière (+3,3 %) et dans ceux des articles personnels (+6,3 %).

Le ratio des stocks aux ventes était inchangé, s'établissant à 1,22 en mars.

Le ratio des stocks aux ventes est une mesure du temps (en mois) qu'il faudrait pour épuiser les stocks au rythme actuel des ventes.

#### **Note aux lecteurs**

*Toutes les données qui figurent dans le présent communiqué sont désaisonnalisées et sont exprimées en dollars courants, à moins d'avis contraire.*

*Les ventes du commerce de gros exprimées en volume sont calculées en déflatant les valeurs en dollars courants à l'aide d'indices des prix à l'importation et d'indices des prix des produits industriels. Puisque de nombreux biens vendus par les grossistes sont importés, les variations de la valeur du dollar canadien peuvent avoir une incidence importante sur les prix des marchandises achetées et vendues par les grossistes.*

*La série des ventes en gros en dollars enchaînés (2002) utilise l'indice de volume en chaîne de Fisher fondé sur l'année de référence 2002.*



**Tableau 1**  
**Ventes des grossistes par industrie – Données désaisonnalisées**

	Mars 2011	Février 2012 <sup>r</sup>	Mars 2012 <sup>P</sup>	Février à mars 2012	Mars 2011 à mars 2012
	millions de dollars			variation en %	
<b>Total, ventes de commerce de gros</b>	<b>45 918</b>	<b>48 495</b>	<b>48 691</b>	<b>0,4</b>	<b>6,0</b>
<b>Total, excluant les grossistes de</b>					
<b>véhicules automobiles et de leurs</b>					
<b>pièces</b>	<b>38 622</b>	<b>40 684</b>	<b>40 691</b>	<b>0,0</b>	<b>5,4</b>
<b>Produits agricoles</b>	<b>538</b>	<b>636</b>	<b>604</b>	<b>-5,0</b>	<b>12,4</b>
<b>Produits alimentaires, boissons et</b>					
<b>tabac</b>	<b>8 811</b>	<b>9 277</b>	<b>9 399</b>	<b>1,3</b>	<b>6,7</b>
Produits alimentaires	7 861	8 284	8 399	1,4	6,8
Boissons	451	488	489	0,2	8,4
Cigarettes et produits du tabac	500	505	511	1,3	2,3
<b>Articles personnels et ménagers</b>	<b>6 796</b>	<b>7 172</b>	<b>7 163</b>	<b>-0,1</b>	<b>5,4</b>
Textiles, vêtements et chaussures	884	901	863	-4,3	-2,3
Matériel de divertissement au foyer et					
appareils ménagers	692	831	787	-5,3	13,8
Accessoires de maison	404	438	429	-1,9	6,2
Articles personnels	770	746	769	3,1	-0,1
Produits et fournitures pharmaceutiques	3 411	3 595	3 661	1,8	7,3
Articles de toilette, cosmétiques et autres					
produits	636	661	654	-1,0	2,9
<b>Véhicules automobiles et leurs pièces</b>	<b>7 296</b>	<b>7 811</b>	<b>8 000</b>	<b>2,4</b>	<b>9,7</b>
Véhicules automobiles	5 481	5 824	5 969	2,5	8,9
Pièces et accessoires neufs pour					
véhicules automobiles	1 764	1 944	1 987	2,2	12,7
Pièces et accessoires d'occasion pour					
véhicules automobiles	51	43	43	0,4	-15,6
<b>Matériaux et fournitures de</b>					
<b>construction</b>	<b>6 449</b>	<b>6 722</b>	<b>6 836</b>	<b>1,7</b>	<b>6,0</b>
Matériel et fournitures électriques, de					
plomberie, de chauffage et de					
climatisation	2 093	2 194	2 221	1,2	6,1
Métaux et produits métalliques	1 399	1 526	1 560	2,3	11,5
Bois d'oeuvre, menuiseries					
préfabriquées, articles de quincaillerie					
et autres fournitures de construction	2 958	3 002	3 055	1,8	3,3
<b>Machines, matériel et fournitures</b>	<b>9 642</b>	<b>10 479</b>	<b>10 335</b>	<b>-1,4</b>	<b>7,2</b>
Machines et matériel pour l'agriculture,					
l'entretien des pelouses et le jardinage	1 125	1 214	1 207	-0,5	7,3
Machines, matériel et fournitures					
industriels et pour la construction, la					
foresterie et l'extraction minière	3 210	3 759	3 736	-0,6	16,4
Ordinateurs et matériel de					
communication	2 882	3 083	3 000	-2,7	4,1
Autres machines, matériel et fournitures	2 425	2 423	2 391	-1,3	-1,4
<b>Produits divers</b>	<b>6 386</b>	<b>6 399</b>	<b>6 355</b>	<b>-0,7</b>	<b>-0,5</b>
Matières recyclables	864	839	782	-6,8	-9,4
Papier et produits du papier et produits					
en plastique jetables	907	946	947	0,0	4,4
Fournitures agricoles	1 557	1 563	1 572	0,6	1,0
Produits chimiques et produits					
analogues (sauf agricoles)	1 102	1 207	1 180	-2,2	7,0
Autres produits divers	1 956	1 844	1 873	1,6	-4,2

<sup>r</sup> révisé<sup>P</sup> provisoire**Note(s) :** Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

**Tableau 2**  
**Ventes des grossistes par province et par territoire – Données désaisonnalisées**

	Mars 2011	Février 2012 <sup>r</sup>	Mars 2012 <sup>p</sup>	Février à mars 2012	Mars 2011 à mars 2012
	millions de dollars			variation en %	
<b>Canada</b>	<b>45 918</b>	<b>48 495</b>	<b>48 691</b>	<b>0,4</b>	<b>6,0</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	325	366	356	-2,9	9,5
Île-du-Prince-Édouard	45	48	48	-0,2	5,8
Nouvelle-Écosse	648	696	701	0,7	8,2
Nouveau-Brunswick	492	499	506	1,4	2,9
Québec	8 761	9 068	9 277	2,3	5,9
Ontario	22 871	23 812	23 961	0,6	4,8
Manitoba	1 191	1 294	1 317	1,8	10,6
Saskatchewan	1 773	1 844	1 711	-7,2	-3,5
Alberta	5 499	6 284	6 257	-0,4	13,8
Colombie-Britannique	4 246	4 506	4 470	-0,8	5,3
Yukon	11	12	14	20,9	34,5
Territoires du Nord-Ouest	51	60	69	14,2	35,3
Nunavut	6	6	4	-33,1	-34,2

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

**Note(s) :** Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

**Tableau 3**  
**Stocks de commerce de gros par industrie – Données désaisonnalisées**

	Mars 2011	Février 2012 <sup>r</sup>	Mars 2012 <sup>p</sup>	Février à mars 2012	Mars 2011 à mars 2012
	millions de dollars			variation en %	
<b>Total, stocks de commerce de gros</b>	<b>54 363</b>	<b>59 002</b>	<b>59 558</b>	<b>0,9</b>	<b>9,6</b>
Produits agricoles	178	198	190	-3,8	6,6
Produits alimentaires	4 480	5 018	5 047	0,6	12,6
Boissons	264	263	277	5,3	5,1
Cigarettes et produits du tabac	262	213	209	-1,8	-20,4
Textiles, vêtements et chaussures	1 831	1 930	1 969	2,0	7,5
Matériel de divertissement au foyer et appareils ménagers	759	748	759	1,5	0,0
Accessoires de maison	954	928	921	-0,7	-3,4
Articles personnels	1 374	1 559	1 657	6,3	20,6
Produits et fournitures pharmaceutiques	4 133	4 485	4 567	1,8	10,5
Articles de toilette, cosmétiques et autres produits	613	741	752	1,5	22,7
Véhicules automobiles	3 353	3 763	3 848	2,2	14,7
Pièces et accessoires neufs pour véhicules automobiles	3 127	3 306	3 274	-1,0	4,7
Pièces et accessoires d'occasion pour véhicules automobiles	85	97	96	-1,1	13,1
Matériel et fournitures électriques, de plomberie, de chauffage et de climatisation	3 080	3 059	3 083	0,8	0,1
Métaux et produits métalliques	2 859	3 081	3 159	2,5	10,5
Bois d'oeuvre, menuiseries préfabriquées, articles de quincaillerie et autres fournitures de construction	4 592	4 525	4 535	0,2	-1,2
Machines et matériel pour l'agriculture, l'entretien des pelouses et le jardinage	3 118	3 393	3 383	-0,3	8,5
Machines, matériel et fournitures industriels et pour la construction, la foresterie et l'extraction minière	7 360	8 856	9 152	3,3	24,3
Ordinateurs et matériel de communication	1 558	1 572	1 538	-2,2	-1,3
Autres machines, matériel et fournitures	3 210	3 296	3 350	1,7	4,4
Matières recyclables	556	545	543	-0,3	-2,3
Papier et produits du papier et produits en plastique jetables	655	758	681	-10,1	4,0
Fournitures agricoles	2 579	3 001	3 053	1,7	18,4
Produits chimiques et produits analogues (sauf agricoles)	887	960	998	4,0	12,5
Autres produits divers	2 495	2 710	2 516	-7,1	0,8

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

**Note(s) :** Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

**Données offertes gratuitement dans CANSIM : tableaux 081-0011 à 081-0013.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 2401.**

Le numéro de mars 2012 de la publication *Commerce de gros* (63-008-X, gratuite) paraîtra sous peu.

Les données d'avril du commerce de gros seront diffusées le 19 juin.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 ([grossisteinfo@statcan.gc.ca](mailto:grossisteinfo@statcan.gc.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karim El hassani au 613-951-0608 ([karim.elhassani@statcan.gc.ca](mailto:karim.elhassani@statcan.gc.ca)), Division de la statistique du commerce.

---

## Voyages entre le Canada et les autres pays, mars 2012

Le nombre de voyages en provenance du Canada à l'étranger a diminué de 1,5 % par rapport à février pour se situer à 5,2 millions de voyages en mars. Alors que les voyages avec nuitées à l'étranger ont augmenté, la baisse des voyages de même jour en automobile aux États-Unis a entraîné une baisse de l'ensemble des voyages.

Au total, les Canadiens ont effectué 2,6 millions de voyages avec nuitées à l'extérieur du pays en mars, en hausse de 0,8 % par rapport à février. Il s'agit du niveau mensuel le plus élevé observé depuis le début de la collecte des données en 1972.

Les voyages avec nuitées aux États-Unis ont augmenté de 0,7 % comparativement à février, alors que les résidents canadiens ont effectué 1,8 million de voyages avec nuitées dans ce pays. Il s'agit également du plus haut niveau observé depuis le début de la collecte des données.

La baisse de 3,6 % des voyages de même jour en automobile aux États-Unis a plus que contrebalancé l'augmentation des voyages avec nuitées.

Les Canadiens ont effectué 790 000 voyages à destination des pays d'outre-mer en mars, en hausse de 1,0 % par rapport à février.

Dans l'autre direction, les voyages en provenance des États-Unis au Canada ont baissé de 2,1 % pour s'établir à 1,6 million de voyages.

Les voyages avec nuitées en provenance des États-Unis au Canada ont diminué pour tous les moyens de transport. Les voyages avec nuitées en automobile ont baissé de 1,8 %, et les voyages avec nuitées en avion, de 1,4 %.

Les résidents américains ont effectué 578 000 voyages de même jour en automobile en mars, en baisse de 3,0 % par rapport à février.

Les voyages entrepris par les résidents des pays d'outre-mer au Canada ont augmenté de 3,0 % pour s'établir à 407 000 voyages, soit le plus haut niveau depuis mai 2008.

Les voyages au Canada ont connu une hausse en provenance de presque tous les marchés d'outre-mer les plus importants en mars. Les voyages en provenance de la Chine ont augmenté de 9,3 % pour se situer à 22 000 voyages. Le nombre de voyages en provenance de la Corée du Sud a baissé de 16,2 %, soit la seule diminution parmi les marchés d'outre-mer les plus importants du Canada.

### **Note aux lecteurs**

*Les données mensuelles sont désaisonnalisées.*

**Tableau 1**  
**Voyages entre le Canada et les autres pays – Données désaisonnalisées**

	Mars 2011 <sup>r</sup>	Février 2012 <sup>r</sup>	Mars 2012 <sup>P</sup>	Février à mars 2012
	milliers			variation en % <sup>1</sup>
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>2</sup></b>	<b>4 805</b>	<b>5 238</b>	<b>5 160</b>	<b>-1,5</b>
Vers les États-Unis	4 064	4 456	4 371	-1,9
Vers les autres pays	741	782	790	1,0
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 309	2 595	2 502	-3,6
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 454	2 601	2 622	0,8
États-Unis <sup>3</sup>	1 713	1 819	1 832	0,7
Automobile	1 007	1 070	1 082	1,2
Avion	610	640	643	0,5
Autres moyens de transport	96	109	107	-2,2
Autres pays <sup>4</sup>	741	782	790	1,0
<b>Voyages au Canada<sup>2</sup></b>	<b>1 958</b>	<b>2 056</b>	<b>2 034</b>	<b>-1,1</b>
En provenance des États-Unis	1 594	1 662	1 627	-2,1
En provenance des autres pays	364	395	407	3,0
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	563	596	578	-3,0
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 304	1 366	1 362	-0,3
États-Unis <sup>3</sup>	948	981	964	-1,7
Automobile	540	559	549	-1,8
Avion	297	299	295	-1,4
Autres moyens de transport	111	122	120	-1,9
Autres pays <sup>4</sup>	356	385	398	3,2
<b>Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine<sup>5</sup></b>				
Royaume-Uni	58	57	61	6,3
France	40	40	41	2,0
Allemagne	26	29	32	8,3
Japon	14	22	23	3,2
Australie	20	22	22	3,6
Chine	18	20	22	9,3
Mexique	12	13	13	0,6
Inde	10	13	13	1,4
Corée du Sud	12	14	12	-16,2
Hong-Kong	10	11	11	6,0
Suisse	9	9	10	5,8
Italie	9	8	9	5,8
Pays-Bas	10	9	9	3,5

<sup>r</sup> révisé

<sup>P</sup> provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

**Données offertes gratuitement dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.**

Le numéro de mars 2012 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 28, n° 3 (66-001-P, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le Centre de contact national de Statistique Canada au 613-951-8116 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 (lotfi.chahdi@statcan.gc.ca), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation.

---

## Étude : Le bénévolat appuyé par l'employeur, 2010

En 2010, 57 % des employés au Canada ayant fait du bénévolat ont déclaré qu'ils avaient reçu une ou plusieurs formes d'appui officiel de leur employeur, soit une proportion inchangée par rapport à 2004.

L'appui des employeurs variait selon la région. En Ontario, 62 % des bénévoles ayant un emploi recevaient l'appui officiel de leur employeur, comparativement à 54 % en Colombie-Britannique, à 51 % au Québec, à 50 % au Manitoba et à 49 % dans les Territoires du Nord-Ouest.

Certaines formes d'appui de l'employeur étaient plus courantes que d'autres. Environ 34 % des bénévoles occupant un emploi ont indiqué que leur employeur les aidait en leur accordant la permission de modifier leur horaire de travail ou de réduire leurs tâches. Il s'agissait de la forme d'appui la plus répandue.

Certaines formes d'appui étaient un peu moins fréquemment offertes, soit l'utilisation des installations ou de l'équipement pour les activités de bénévolat (29 %), l'offre d'une reconnaissance ou d'une lettre de remerciements de la part de l'employeur (24 %) ainsi que des congés payés ou du temps pour accomplir du bénévolat pendant les heures de travail (20 %).

Le bénévolat appuyé par l'employeur variait aussi d'une industrie à l'autre. En 2010, les bénévoles étaient plus portés à déclarer recevoir l'appui de leur employeur s'ils travaillaient dans le groupe d'industries des administrations et des services publics (70 %) ou dans celui de la finance, des assurances, des services immobiliers et des services de location et de location à bail (66 %).

Des niveaux plus faibles d'appui ont été observés dans le groupe d'industries de la gestion, des services administratifs et de soutien (45 %) de même que dans l'industrie de la fabrication et du commerce de gros (47 %).

Les employés étaient plus portés à déclarer avoir acquis des compétences professionnelles grâce à leur bénévolat si leur employeur leur avait fourni un appui officiel. Par exemple, 51 % des bénévoles ayant reçu l'appui de leur employeur ont déclaré avoir acquis des compétences en organisation ou en gestion (comme organiser les ressources humaines ou financières, agir en leader, diriger un organisme ou y faire de la planification), par rapport à 35 % des employés n'ayant pas eu ce type d'appui.

Les employés plus jeunes étaient plus susceptibles de mentionner l'amélioration des perspectives d'emploi comme motif de bénévolat. Environ 54 % des employés de 15 à 24 ans qui avaient fait du bénévolat ont dit qu'un de leurs motifs était d'améliorer leurs perspectives d'emploi, comparativement à 23 % de ceux de 25 à 34 ans et à 11 % de ceux de 35 ans et plus.

### **Note aux lecteurs**

*La présente étude est basée sur les données de l'Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation, qui a été réalisée en 2010 auprès d'un échantillon de personnes de 15 ans et plus totalisant 15 482 répondants. L'analyse se limite aux 4 926 répondants âgés de 15 ans et plus qui ont fait du bénévolat et qui avaient un emploi rémunéré au cours des 12 mois précédant l'enquête, à l'exception des répondants ayant déclaré être des travailleurs autonomes.*



**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 4430.**

L'article « Le bénévolat appuyé par l'employeur » peut maintenant être consulté dans le numéro en ligne de mai 2012 de *Tendances sociales canadiennes*, n° 93 (11-008-X, gratuit), accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Ce numéro de *Tendances sociales canadiennes* présente également l'article intitulé « Le don et le bénévolat chez les immigrants du Canada ». À l'aide des données tirées de l'Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation de 2010, on y examine le don et le bénévolat chez les immigrants au Canada, les raisons qui les poussent à en faire ou non, les sommes d'argent et le temps qu'ils donnent ainsi que les types d'organismes qu'ils soutiennent.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Centre de contact national de Statistique Canada au 613-951-8116 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Statistiques d'exploitation sur l'aviation civile, mars 2012

Il est maintenant possible de consulter les données opérationnelles de mars sur l'aviation civile.

**Données offertes gratuitement dans CANSIM : tableaux 401-0001 et 401-0043.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5026.**

Il est également possible de consulter un [tableau de données](#) à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Centre de contact national de Statistique Canada au 613-951-8116 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Approvisionnement et utilisation des produits pétroliers raffinés, mars 2012

Il est maintenant possible de consulter les données de mars sur l'approvisionnement et l'utilisation des produits pétroliers raffinés.

**Données offertes gratuitement dans CANSIM : tableaux 134-0001 à 134-0004.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 2150.**

Le numéro de mars 2012 de la publication *Approvisionnement et utilisation des produits pétroliers raffinés au Canada*, vol. 67, n° 3 (45-004-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Centre de contact national de Statistique Canada au 613-951-8116 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

---

## Approvisionnement et utilisation du gaz naturel, octobre à décembre 2011

Il est maintenant possible de consulter les données mensuelles sur l'approvisionnement et l'utilisation du gaz naturel pour la période allant d'octobre à décembre.

### **Note aux lecteurs**

*Des révisions ont été apportées aux données de novembre 2010 à septembre 2011.*

**Données offertes gratuitement dans CANSIM : tableau 131-0001.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 2198.**

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le Centre de contact national de Statistique Canada au 613-951-8116 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Anthony Caouette au 613-951-2515, Division de la fabrication et de l'énergie.

---

## Nouveaux produits et études

---

### Nouveaux produits

**Tendances sociales canadiennes**, été 2012, n° 93  
Numéro au catalogue 11-008-X (HTML, gratuit | PDF, gratuit)

**Acier, produits tubulaires et fil d'acier**, mars 2012, vol. 8, n° 3  
Numéro au catalogue 41-019-X (HTML, gratuit | PDF, gratuit)

**Approvisionnement et utilisation des produits pétroliers raffinés au Canada**, mars 2012, vol. 67, n° 3  
Numéro au catalogue 45-004-X (HTML, gratuit | PDF, gratuit)

**Voyages internationaux : renseignements préliminaires**, mars 2012, vol. 28, n° 3  
Numéro au catalogue 66-001-P (HTML, gratuit | PDF, gratuit)

### Nouvelles études

Le bénévolat appuyé par l'employeur  
**Tendances sociales canadiennes**

Le don et le bénévolat chez les immigrants du Canada  
**Tendances sociales canadiennes**



### **Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001-X.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet ou pour s'y abonner, visitez notre site Web à l'adresse : <http://www.statcan.gc.ca>.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2013. Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de [licence ouverte de Statistique Canada](#) :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>